మార్కు సువార్త 13వ అధ్యాయము		Mark Chapter 13
ఆయన దేవాలయములో నుండి వెళ్ళుచుండగా ఆయన శిష్యులలో ఒకడు- బోధకుడా, ఈ రాళ్ళుఏలాటివో ఈ కట్టడములేలాటివో చూడుమని ఆయనతో ననెను.	**1**	And as he went out of the **temple**, one of his disciples saith unto him, Master, see what manner of stones and what buildings are here! Matt 24:1, Luke 21:5
అందుకు యేసు- "ఈ గొప్ప కట్టడములు చూచుచున్నావే రాతి మీద రాయి ఒకటైనను ఇక్కడ నిలిచి యుండకుండ పడద్రోయబడును" అని అతనితో చెప్పెను.	**2**	And Jesus answering said unto him, *Seest thou these great buildings? there shall not be left one stone upon another, that shall not be thrown down.*
ఆయన దేవాలయము ఎదుట ఒలీవల కొండ మీద కూర్చుని యుండగా పేతురు యాకోబు యోహాను అంద్రెయ అను వారు ఆయనను చూచి-	**3**	And as he sat upon the mount of Olives over against the temple, Peter and James and John and Andrew asked him privately,
ఇవి ఎప్పుడు జరుగును? ఇవన్నియు నెరవేరు కాలమునకు ఏ గురుతు కలుగును? అది మాతో చెప్పుమని ఆయనను ఏకాంతమందు అడుగగా,	**4**	Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign when all these things shall be fulfilled?
యేసు వారితో ఇట్లు చెప్పసాగెను- "ఎవడును మిమ్మును మోసపుచ్చకుండ చూచుకొనుడి.	**5**	And Jesus answering them began to say, *Take heed lest any man deceive you:*
అనేకులు నా పేరట వచ్చి నేనే ఆయనను అని చెప్పి అనేకులను మోసపుచ్చెదరు.	**6**	*For many shall come in my name, saying, I am Christ; and shall deceive many.*
మీరు యుద్ధములను గూర్చియు యుద్ధ సమాచారము లను గూర్చియు వినునప్పుడు కలవరపడకుడి ఇవి జరుగవలసియున్నవి గాని అంతము వెంటనే రాదు.	**7**	*And when ye shall hear of wars and rumours of wars, be ye not troubled: for such things must needs be; but the **end** shall not be yet.*
జనము మీదికి జనమును, రాజ్యము మీదికి రాజ్యమును లేచును, అక్కడక్కడ భూకంపములు కలుగును, కరవులు వచ్చును. ఇవే వేదనలకు ప్రారంభము.	**8**	***For nation** shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be earthquakes in **divers** places, and there shall be famines and troubles: these are the beginnings of sorrows.* Isa 19:2, Matt 24:7, Luke 21:10
మిమ్మును గూర్చి మీరే జాగ్రత్త పడుడి, వారు మిమ్ములను సభల కప్పగించెదరు మిమ్మును సమాజమందిరములో కొట్టించెదరు, మీరు వారికి సాక్ష్యార్థమై అధిపతుల యెదుటను రాజుల యెదుటను నా నిమిత్తము నిలువబడెదరు.	**9**	*But take heed to yourselves: for they shall deliver you up to councils; and in the synagogues ye shall be **beaten**: and ye shall be brought before rulers and kings for my sake, for a testimony against them.* Matt 10:17, Acts 5:40
సకల జనులకు సువార్త ముందుగా ప్రకటింప బడవలెను.	**10**	*And the gospel must first be published among all nations.*
వారు మిమ్మును అప్పగించుటకు కొనిపోవునప్పుడు మీరు - ఏమి చెప్పుదుమాయని ముందుగా చింతింపకుడి. ఆ ఘడియలోనే మీకేమి ఇయ్యబడునో అదే చెప్పుడి చెప్పువాడు పరిశుద్ధాత్మయే గాని మీరు కారు.	**11**	*But when they shall lead you, and deliver you up, take no thought beforehand what ye shall **speak**, neither do ye premeditate: but whatsoever shall be given you in that hour, that speak ye: for it is not ye that speak, but the Holy Ghost.* Exo 4:12, Jer 1:7, Matt 10:19, Luke 12:11
సహోదరుడు సహోదరుని, తండ్రి కుమారుని మరణమున కప్పగింతురు కుమారులు తలిదండ్రుల మీద లేచి వారిని చంపింతురు	**12**	*Now the **brother** shall betray the brother to death, and the father the son; and children shall rise up against their parents, and shall cause them to be put to death.* Micah 7:6, Matt 10:21, 10:35-36, Luke 12:53, Luke 21:16
నా నామము నిమిత్తము అందరిచేత మీరు ద్వేషింపబడుదురు, అంతము వరకు సహించినవాడే రక్షణ పొందును.	**13**	*And ye shall be **hated** of all men for my name's sake: but he that shall endure unto the **end**, the same shall be saved.* Matt 10:22, 24:13, Luke 21:17
మరియు నాశనకరమైన హేయవస్తువు నిలువరాని స్థలమందు నిలుచుట మీరు చూచునప్పుడు (చదువువాడు గ్రహించును గాక).- యూదయలో నుండు వారు కొండలకు పారిపోవలెను.	**14**	*But when ye shall see the **abomination** of desolation, spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (let him that readeth understand,) then let them that be in Judaea flee to the mountains:* Dan 9:27, Dan 12:11, Matt 24:15

మిద్దె మీద నుండు వాడు ఇంటిలో నుండి ఏదైనను తీసుకొని పోవుటకై దిగి అందులో ప్రవేశింప కూడదు.	15	*And let him that is on the housetop not go down into the house, neither enter therein, to take any thing out of his house:*
పొలములో నుండు వాడు తన వస్త్రము తీసుకొని పోవుటకు ఇంటిలోనికి తిరిగి రాకూడదు.	16	*And let him that is in the field not turn back again for to take up his garment.*
అయ్యో, ఆ దినములలో గర్భిణులకును పాలిచ్చువారి కిని శ్రమ.	17	*But woe to them that are with child, and to them that give suck in those days!*
అది చలి కాలమందు సంభవించ కూడదని ప్రార్థించుడి.	18	*And pray ye that your flight be not in the winter.*
అవి శ్రమగల దినములు. దేవుడు సృజించిన సృష్ట్యాది నుండి ఇది వరకు అంత శ్రమ కలుగలేదు, ఇక ఎన్నడును కలుగ బోదు.	19	*For in those days shall be* ***affliction,*** *such as was not from the beginning of the creation which God created unto this time, neither shall be.* Dan 12:1, Joel 2:2, Matt 24:21
ప్రభువు ఆ దినములను తక్కువ చేయని యెడల ఏ శరీరియు తప్పించుకొనక పోవును ఏర్పరచబడిన వారి నిమిత్తము అనగా తాను ఏర్పరచుకొనిన వారి నిమిత్తము ఆయన ఆ దినములను తక్కువ చేసెను.	20	*And except that the Lord had shortened those days, no flesh should be saved: but for the elect's sake, whom he hath chosen, he hath shortened the days.*
కాగా - ఇదిగో క్రీస్తు ఇక్కడనున్నాడు. అదిగో అక్కడనున్నాడు అవి ఎవడైనను మీతో చెప్పిన యెడల నమ్మకుడి.	21	*And then if any man shall say to you, Lo, here is Christ; or, lo, he is there; believe him not:*
ఆ కాలమందు అబద్ధపు క్రీస్తులును అబద్ధపు ప్రవక్తలును వచ్చి సాధ్యమైన యెడల ఏర్పరచబడిన వారిని మోసపుచ్చుటకై సూచక క్రియలను, మహత్కార్యములను అగపరచెదరు.	22	*For false Christs and false prophets shall rise, and shall shew signs and wonders, to seduce, if it were possible, even the elect.* Deut 13:1
మీరుజాగ్రత్తగానుండుడి ఇదిగో సమస్తమును మీతో ముందుగా చెప్పియున్నాను.	23	*But take ye heed: behold, I have foretold you all things.*
ఆ దినములలో ఆ శ్రమ తీరిన తరువాత చీకటి సూర్యుని కమ్మును, చంద్రుడు తన కాంతిని ఇయ్యడు.	24	*But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light,*
ఆకాశము నుండి నక్షత్రములు రాలును, ఆకాశమందలి శక్తులు కదలింపబడును.	25	*And the stars of heaven shall fall, and the powers that are in heaven shall be shaken.* Isa 13:10 Matt 24:29 Luke 21:26
అప్పుడు మనుష్య కుమారుడు మహా ప్రభావముతోను మహిమతోను మేఘారూఢుడై వచ్చుట చూచెదరు.	26	*And then shall they see the Son of man coming in the clouds with great power and glory.* Dan 7:13, Matt 24:30, Luke 21:27
అప్పుడాయన తన దూతలను పంపి భూమ్యంతము మొదలుకొని ఆకాశాంతము వరకు నలుదిక్కుల నుండి తాను ఏర్పరచు కొన్నవారిని పోగు చేయించును.	27	*And then shall he send his angels, and shall gather together his elect from the four winds, from the uttermost part of the earth to the uttermost part of heaven.*
అంజూరపు చెట్టును జూచి యొక ఉపమానము నేర్చుకొనుడి. దాని కొమ్మ ఇంక లేతదై చిగురించునప్పుడు వసంత కాలము సమీపముగా నున్నదని మీకు తెలియును.	28	*Now learn a parable of the fig tree; When her branch is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is near:*
ఆప్రకారమే మీరు ఈసంగతులు జరుగుట చూచు నప్పుడు ఆయన సమీపముననే ద్వారము దగ్గరనే యున్నాడని తెలిసి కొనుడి.	29	*So ye in like manner, when ye shall see these things come to pass, know that it is nigh, even at the doors.*
ఇవన్నియు జరుగు వరకు ఈ తరము గతింపదని నిశ్చయముగా మీతో	30	*Verily I say unto you, that this generation shall not pass, till all these things be done.*

చెప్పుచున్నాను.		
ఆకాశమును భూమియును గతించును గాని నా మాటలు గతింపవు.	**31**	*Heaven and earth shall* ***pass*** *away: but my words shall not pass away*Psa 102:26, Isa 51:6, Jer 31:36, Matt 24:35, Luke 21:33, Heb 1:11
ఆ దినమును గూర్చియు, ఆ ఘడియను గూర్చియు తండ్రి తప్ప ఏ మనుష్యుడైనను, పరలోకమందలి దూతలైనను కుమారుడైనను ఎరుగరు.	**32**	*But of that day and that hour knoweth no man, no, not the angels which are in heaven, neither the Son, but the Father.*
జాగ్రత్త పడుడి- మెలకువగా నుండి ప్రార్థన చేయుడి ఆ కాలమెప్పుడు వచ్చునో మీకు తెలియదు.	**33**	*Take ye heed,* ***watch*** *and pray: for ye know not when the time is.* Matt 24:42, Matt 25:13, Luke 21:36, 1st Cor 16:13
ఒక మనుష్యుడు తన దాసులకు అధికారమిచ్చి ప్రతి వానికి వాని వాని పని నియమించి-మెలకువగా నుండుమని ద్వారపాలకునికి ఆజ్ఞాపించి ఇల్లు విడచి దేశాంతరము పోయినట్టే (ఆ కాలము ఉండును)	**34**	*For the Son of Man is as a man taking a far journey, who left his house, and gave authority to his servants, and to every man his work, and commanded the porter to watch.*
ఇంటి యజమానుడు ప్రొద్దుగ్రుంకి వచ్చునో అర్థరాత్రి వచ్చునో కోడి కూయునప్పుడు వచ్చునో తెల్లవారు నప్పుడు వచ్చునో ఎప్పుడు వచ్చునో మీకు తెలియదు. మీరు మెలకువగా నుండుడి	**35**	*Watch ye therefore: for ye know not when the master of the house cometh, at even, or at midnight, or at the cockcrowing, or in the morning:*
ఆయన ఆకస్మాత్తుగా వచ్చి మీరు నిద్రపోవుట చూచునేమో	**36**	*Lest coming suddenly he find you sleeping.*
నేనుమీతోచెప్పుచున్నది అందరితోను చెప్పుచున్నాను మెలకువగా నుండుడి" అని చెప్పెను.	**37**	*And what I say unto you I say unto all, Watch.*